

股東權益變動表

Statements of Changes in Shareholders' Equity

截至二零零二年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2002

		股本 Share capital	股份溢價 Share premium	法定儲備 Statutory reserves (附註32) (Note 32)	資本公積 Capital reserve (附註33) (Note 33)	未分配利潤 Retained earnings	總計 Total
	附註 Notes	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
本集團	GROUP						
於二零零一年一月一日							
的餘額	Balance as at 1st January, 2001	642,000	165,198	44,924	—	183,134	1,035,256
本年度淨溢利	Net profit for the year	—	—	—	—	52,939	52,939
被視為出售附屬公司權益之溢利	Gain on deemed disposal of interest in a subsidiary	33	—	—	182,235	—	182,235
股息	Dividends	13	—	—	—	(32,100)	(32,100)
撥入法定儲備	Transfer to reserves	32(a)	—	8,351	—	(8,351)	—
法定儲備之調整	Adjustment on statutory reserves	32(b)	—	(989)	—	989	—
於二零零一年十二月三十一日							
的餘額	Balance as at 31st December, 2001	642,000	165,198	52,286	182,235	196,611	1,238,330
於二零零二年一月一日							
的餘額	Balance as at 1st January, 2002	642,000	165,198	52,286	182,235	196,611	1,238,330
本年度淨虧損	Net loss for the year	—	—	—	—	(60,548)	(60,548)
股息	Dividends	13	—	—	—	(25,680)	(25,680)
於二零零二年十二月三十一日							
的餘額	Balance as at 31st December, 2002	642,000	165,198	52,286	182,235	110,383	1,152,102

隨附的財務報表附註為本綜合財務報表的組成部分。

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.

股東權益變動表 (續)

Statements of Changes in Shareholders' Equity (Continued)

截至二零零二年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2002

		股本	股份溢價	法定儲備	資本公積	未分配利潤	總計	
		Share capital	Share premium	Statutory reserves	Capital reserve	Retained earnings	Total	
				(附註32)	(附註33)			
				(Note 32)	(Note 33)			
	附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
	Notes	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	
本公司	COMPANY							
於二零零一年一月一日								
的餘額		Balance as at 1st January, 2001	642,000	165,198	44,924	–	201,576	1,053,698
本年度淨溢利		Net profit for the year	–	–	–	–	57,549	57,549
被視為出售附屬公司權益		Gain on deemed disposal of						
之溢利		interest in a subsidiary	33	–	–	182,235	–	182,235
股息		Dividends	13	–	–	–	(32,100)	(32,100)
撥入法定儲備		Transfer to reserves	32(a)	–	8,351	–	(8,351)	–
法定儲備之調整		Adjustment on statutory reserves	32(b)	–	(989)	–	989	–
於二零零一年十二月三十一日								
的餘額		Balance as at 31st December, 2001	642,000	165,198	52,286	182,235	219,663	1,261,382
於二零零二年一月一日								
的餘額		Balance as at 1st January, 2002	642,000	165,198	52,286	182,235	219,663	1,261,382
本年度淨虧損		Net loss for the year	–	–	–	–	(60,548)	(60,548)
股息		Dividends	13	–	–	–	(25,680)	(25,680)
於二零零二年十二月三十一日								
的餘額		Balance as at 31st December, 2002	642,000	165,198	52,286	182,235	133,435	1,175,154

隨附的財務報表附註為本綜合財務報表的組成部分。

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.